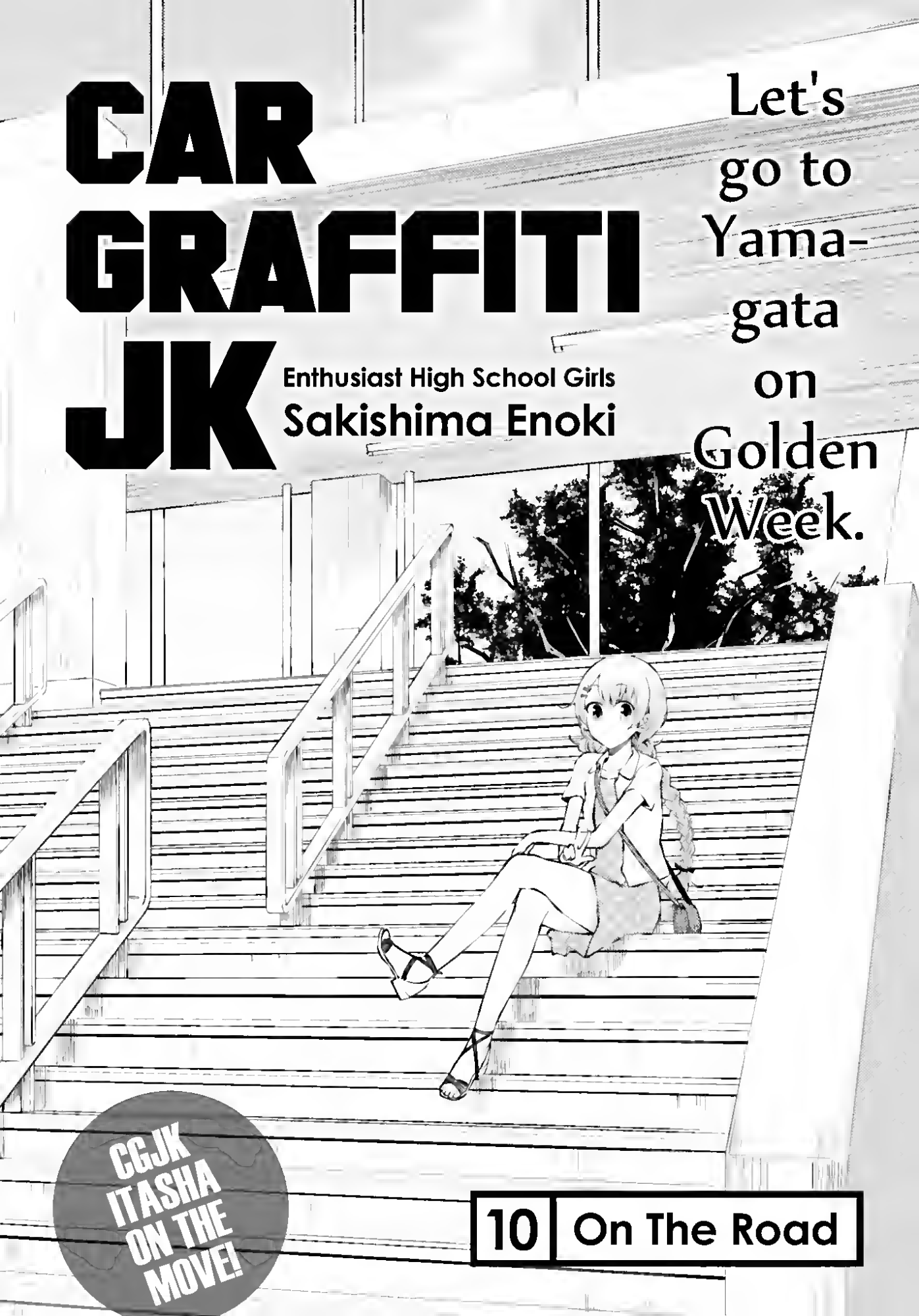
LEAVING, BEFORE ANYONE CAN SEE HER!
HHN.
AH, YOU'RE UP.
GOOD MORNING.
GOOD MORNING...
HUH? YOU'RE GOING HOME ALREADY?
YUP, IT'LL BE EASIER IF I LEAVE EARLY.
WELL, GOOD LUCK GETTING YOUR LICENSES!
MY STUDYING LADIES♡
スス……
バタン
...
WHY DID SHE EVEN COME HERE IN THE FIRST PLACE?

CAR GRAFFITI JK

Enthusiast High School Girls

Sakishima Enoki

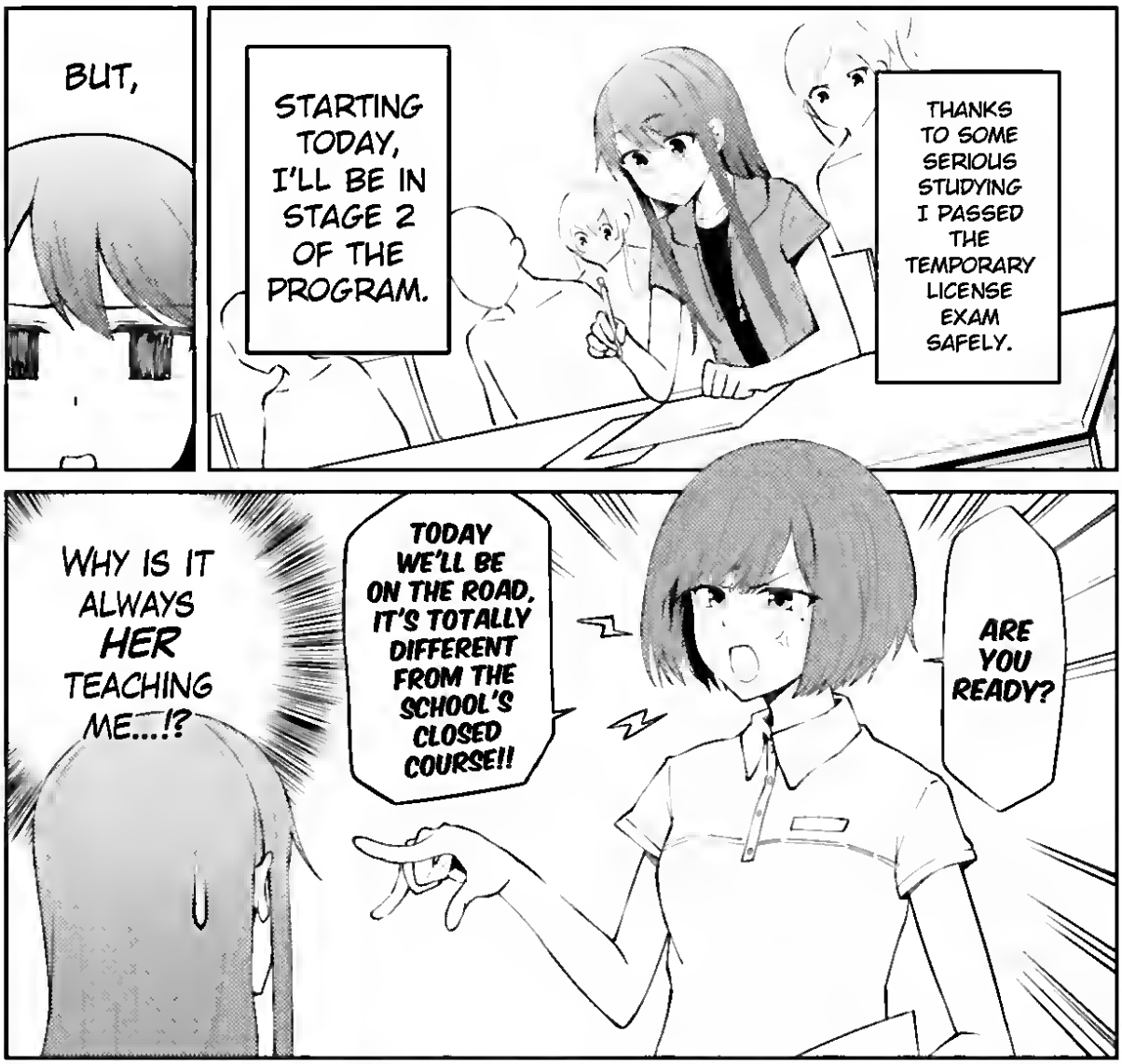
Let's go to Yamagata on Golden Week.



CGJK ITASHA ON THE MOVE!

10 On The Road

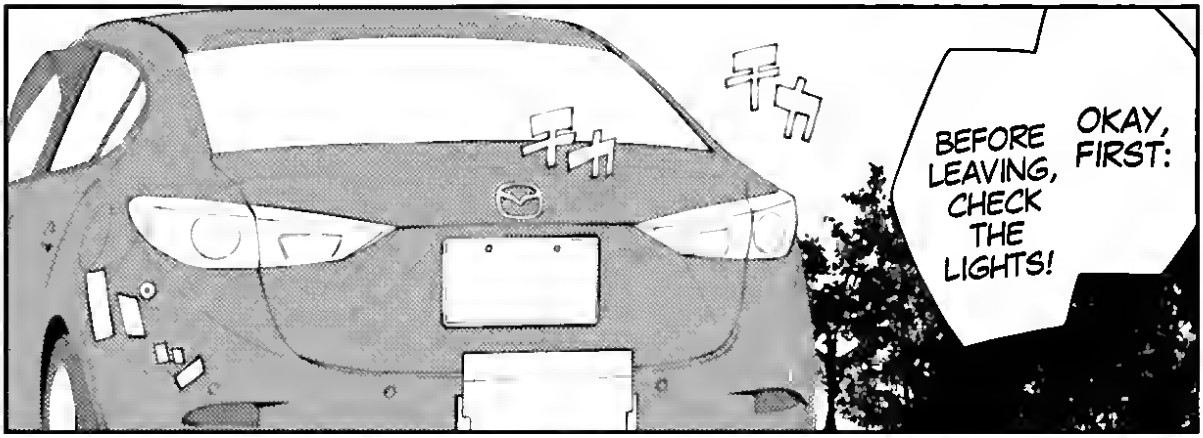
カーグラフィティJK

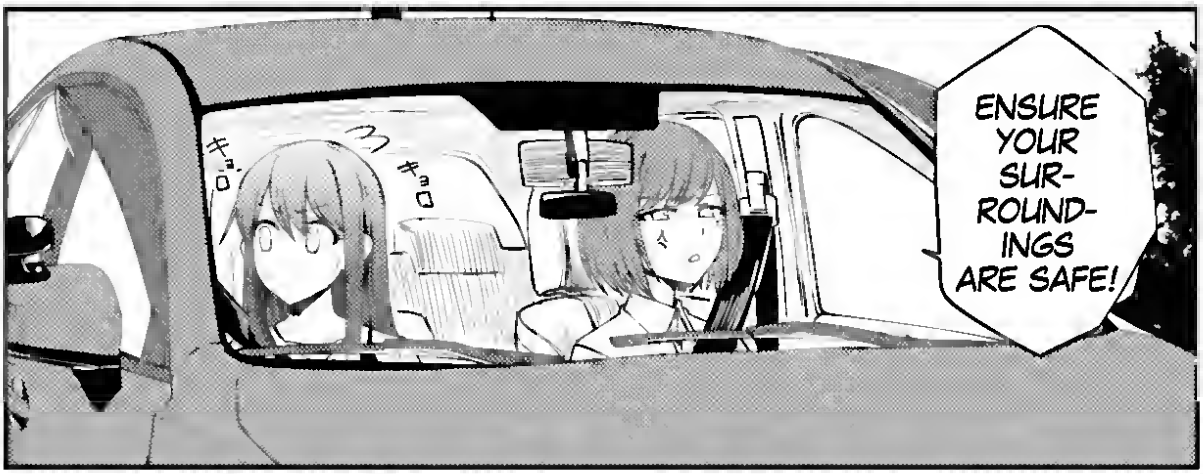

BUT,
STARTING TODAY, I'LL BE IN STAGE 2 OF THE PROGRAM.
THANKS TO SOME SERIOUS STUDYING I PASSED THE TEMPORARY LICENSE EXAM SAFELY.
WHY IS IT ALWAYS HER TEACHING ME...!?
TODAY WE'LL BE ON THE ROAD, IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM THE SCHOOL'S CLOSED COURSE!!
ARE YOU READY?
THERE'S NO #3 OR 4, AND #5 IS SAFETY!!
#1 IS SAFETY! #2 IS SAFETY!
I-I SEE... I'LL BE CAREFUL THEN...
WRONG... GOSH, YOU HEISEI KIDS.
AL-RIGHT?
DO YOU KNOW WHAT'S MOST IMPORTANT FOR THIS!? SAY IT!
HUH? YEAAAH... IT'S FOLLOW-ING THE SPEED OF TRAFFIC, RIGHT??

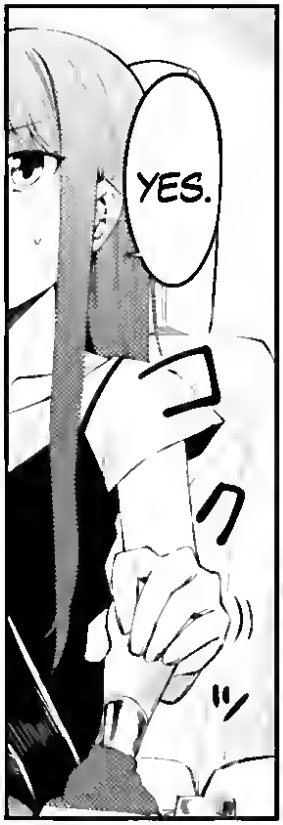
comic alive

さきしまえのき先生に応援メッセージを！

宛先 〒102-0071 千代田区富士見 2-13-12 株式会社KADOKAWA コミックアライブ編集部気付

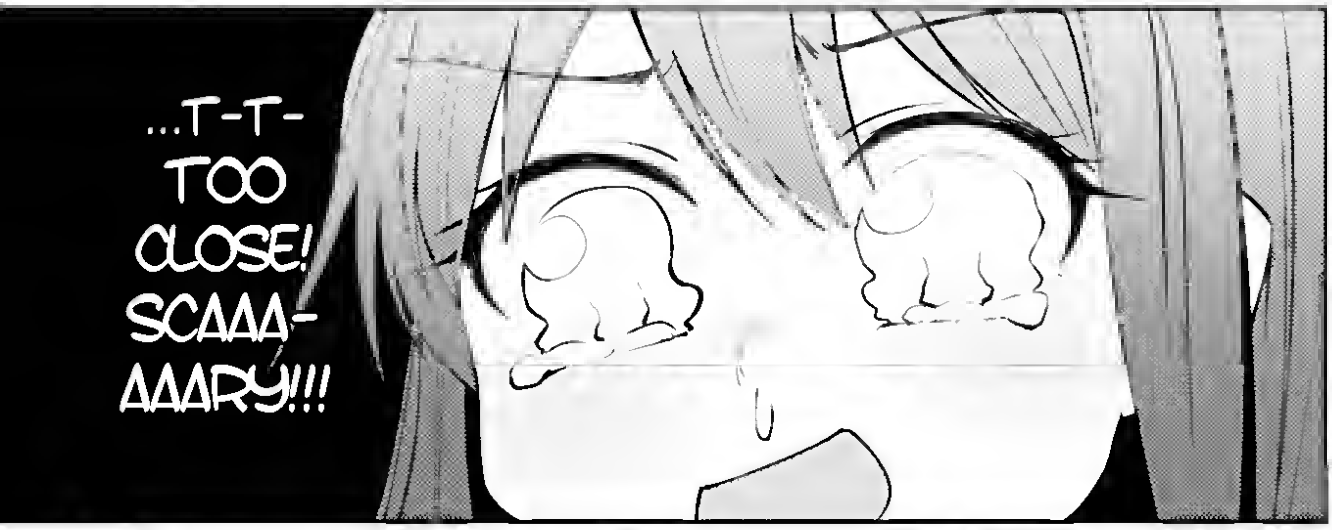




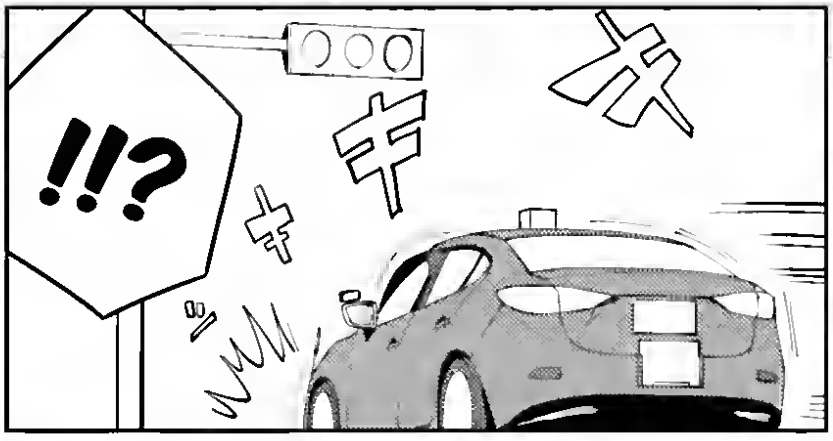


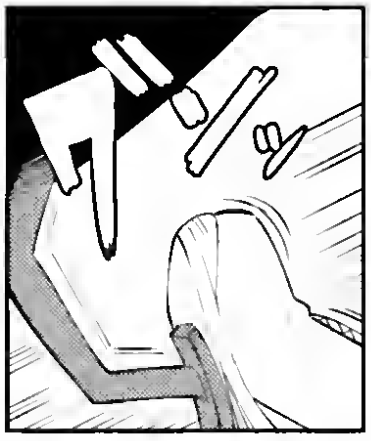
HUH? THIS IS SURPRIS-INGLY EASY?
I'M DRIVING A CAR!!
IF I DO EVERYTHING LIKE I DID IN THE CLOSED COURSE, AND FOLLOW THE SPEED LIMITS, THERE'S NOTHING SCARY...
10

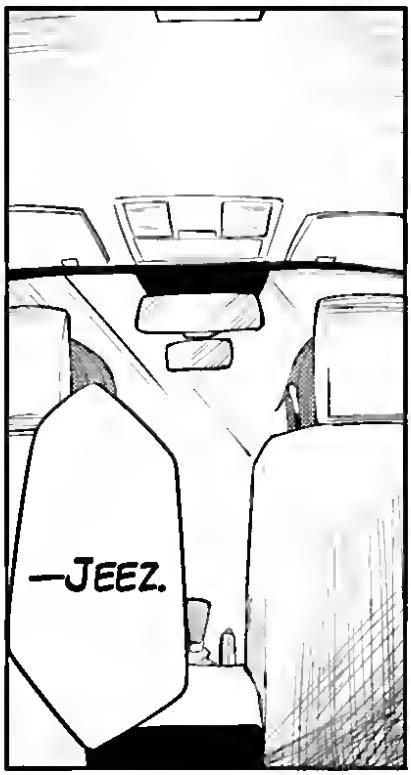
カーグラフィティJK

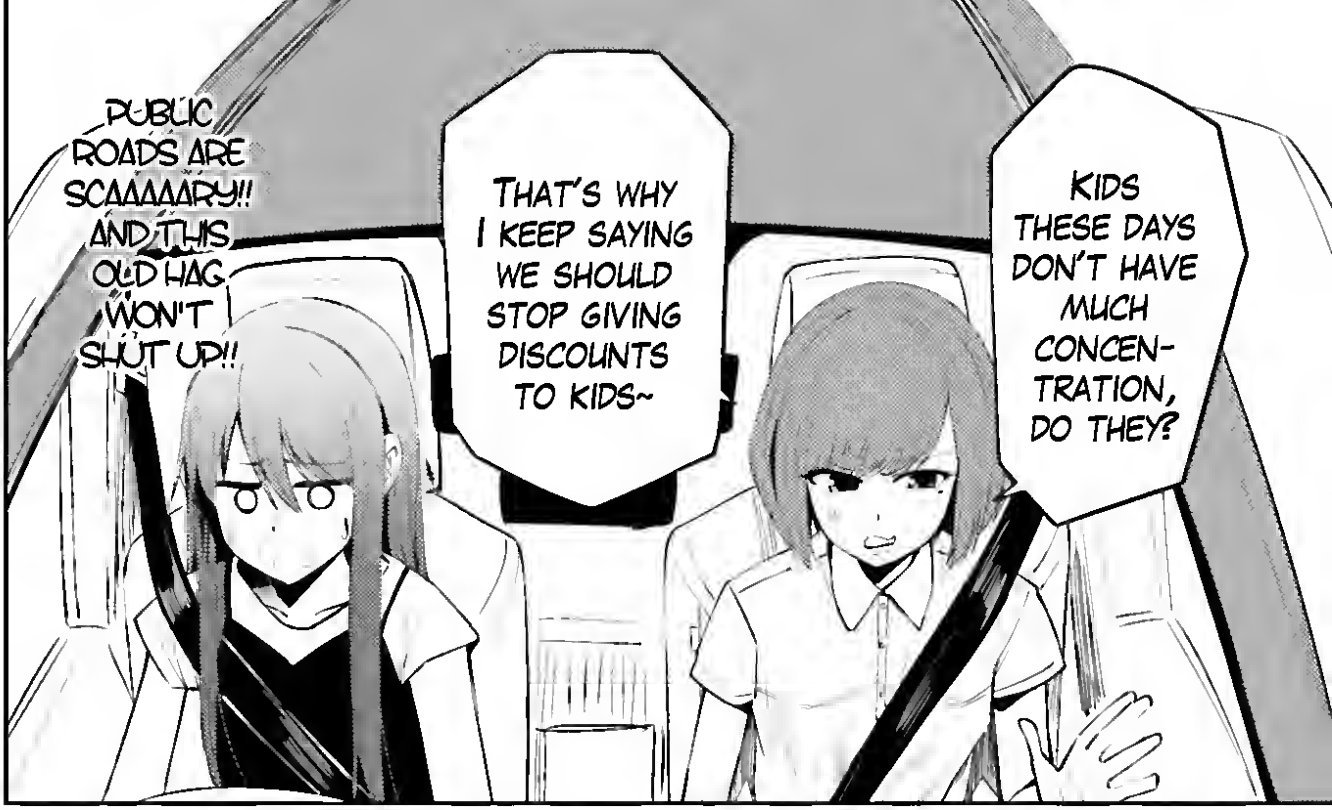


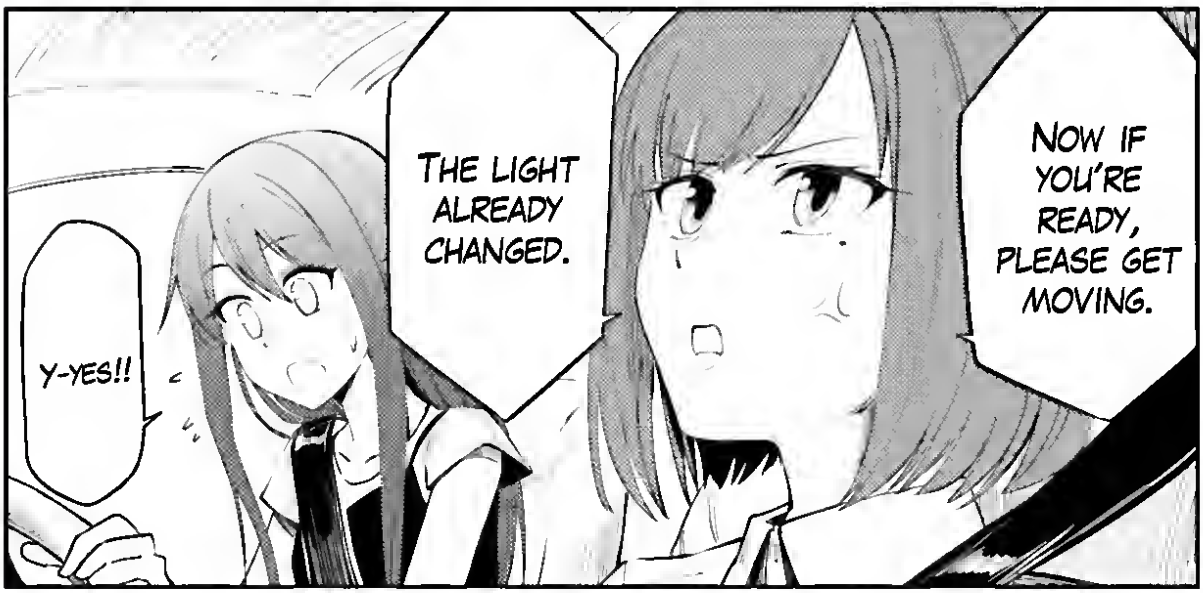
※School vehicles are equipped with a foot brake in the passenger seat.

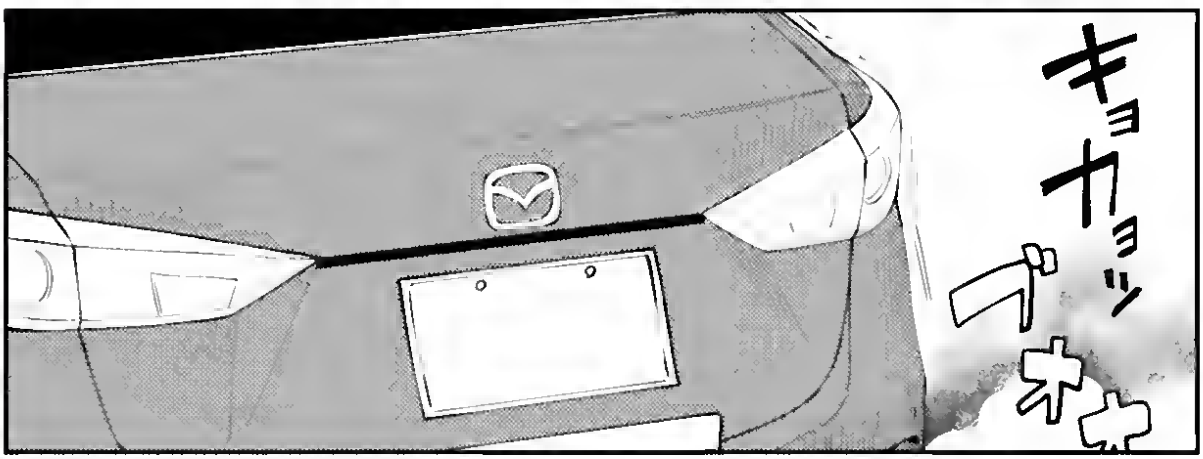







PUBLIC ROADS ARE SCAAAAARY!! AND THIS OLD HAG WON'T SHUT UP!!
THAT'S WHY I KEEP SAYING WE SHOULD STOP GIVING DISCOUNTS TO KIDS~
KIDS THESE DAYS DON'T HAVE MUCH CONCEN-TRATION, DO THEY?

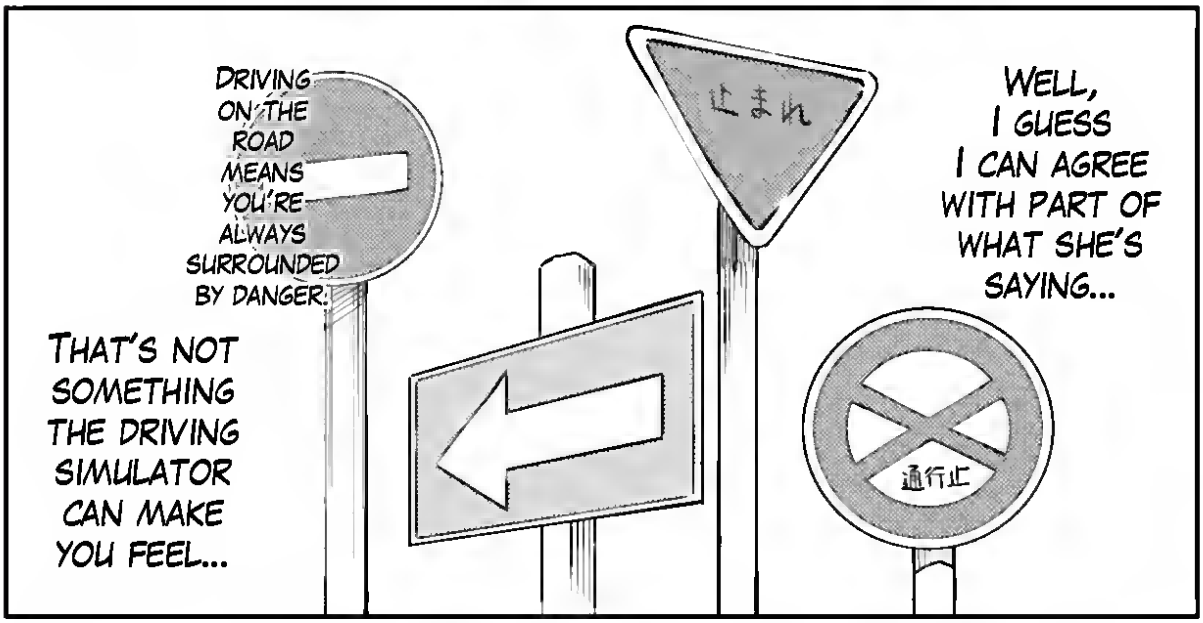

Y-YES!!
THE LIGHT ALREADY CHANGED.
NOW IF YOU'RE READY, PLEASE GET MOVING.


キョカショッブオ

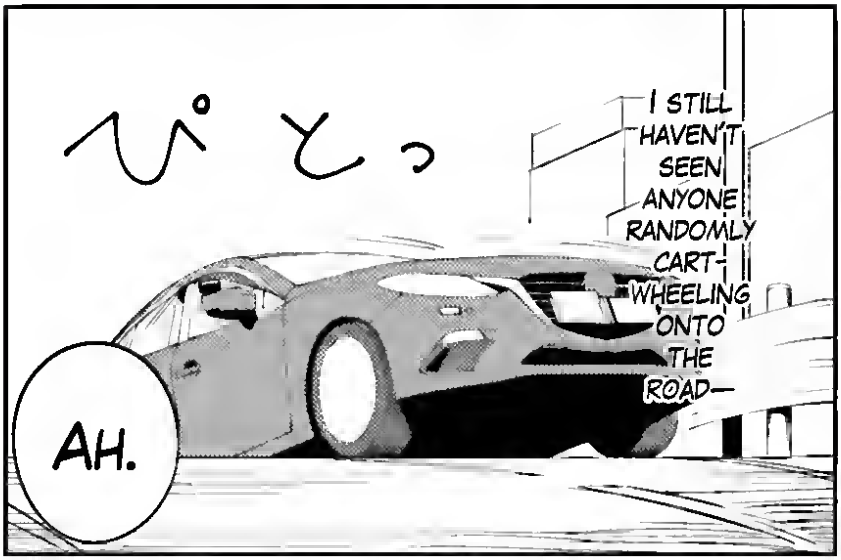
IT'S NOT LIKE AS SOON AS THE LIGHT CHANGES
BUT NOT MOVING MEANS YOU BECOME A TRAFFIC OBSTRUCTION.
THAT YOU ABSOLUTELY HAVE TO MOVE.
AH, YEEAH.
I KNOW THAT.
LET'S SEE...
!
THAT LADY FOR EXAMPLE.
AT A GLANCE YOU CAN SEE SHE'S JUST WALKING ON THE SIDEWALK.
THERE'S NO PROBLEM WITH THAT SINCE YOU CAN SEE HER.
?
BUT SAY SHE'S BEEN GAINING SOME WEIGHT RECENTLY DUE TO LACK OF EXERCISE, AND SHE'S IN SHOCK FROM HER GRANDCHILDREN LAUGHING AT HER SIZE, AND DECIDES TO TAKE A WALK.
NOW SINCE SHE'S NOT USED TO WALKING THERE'S A POSSIBILITY SHE COULD DECIDE TO CARTWHEEL ACROSS THE ROAD AT JUST THE RIGHT MOMENT, WHEN YOU'RE DRIVING ACROSS.
WHAT IS THIS SCENARIO.
Here goes-!
!?

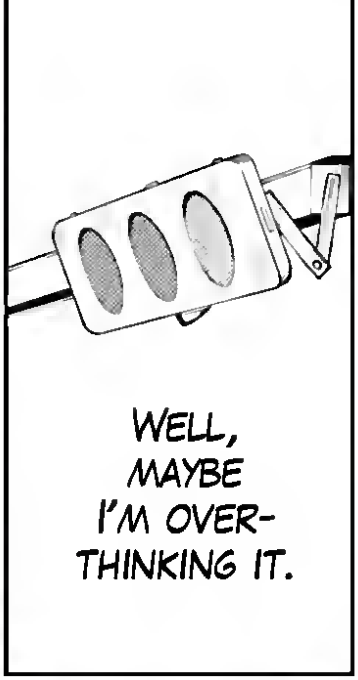
GET IT? BASICALLY IT'S WRONG TO DRIVE AND JUST LOOK FORWARD LIKE AN IDIOT.
YOU ALWAYS NEED TO BE AWARE OF EVERYTHING HAPPENING AROUND THE CAR, PEOPLE'S MOVE-MENTS, LIGHTS.
AFTER ALL, ANY IDIOT CAN PASS A DRIVING EXAM WITHOUT EVEN KNOWING HOW TO CONTROL A CAR.

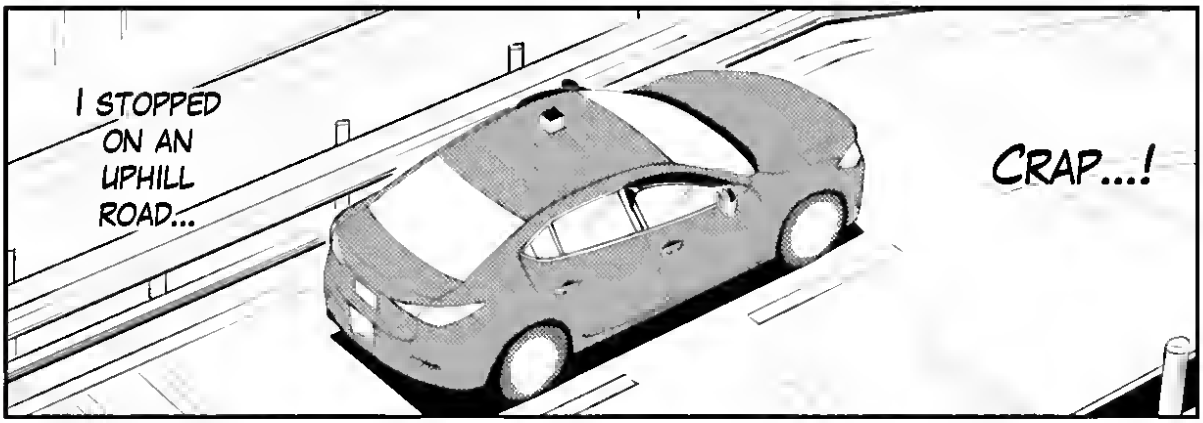
WELL, EVEN A MONKEY COULD DO IT UNCON-SCIOUSLY.
IT'S NOT ANYTHING DIFFICULT.
AH, YEAH.
A MON-KEY? I'M WORSE THAN A MON-KEY??


WELL, I GUESS I CAN AGREE WITH PART OF WHAT SHE'S SAYING...
DRIVING ON THE ROAD MEANS YOU'RE ALWAYS SURROUNDED BY DANGER.
THAT'S NOT SOMETHING THE DRIVING SIMULATOR CAN MAKE YOU FEEL...
止まれ
通行止

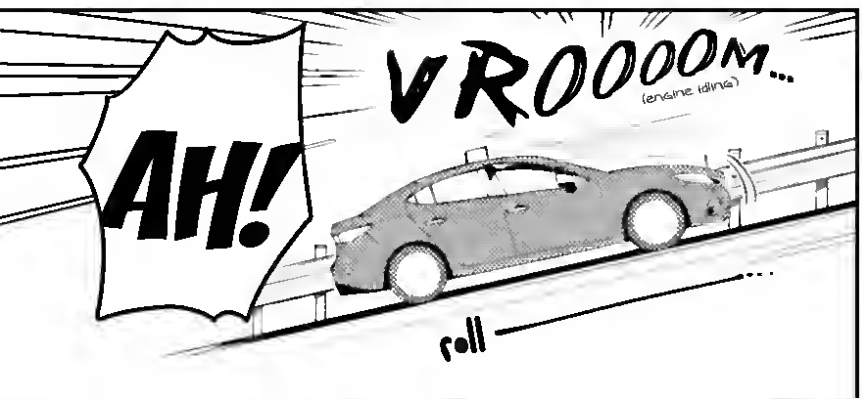
カーグラフィティJK





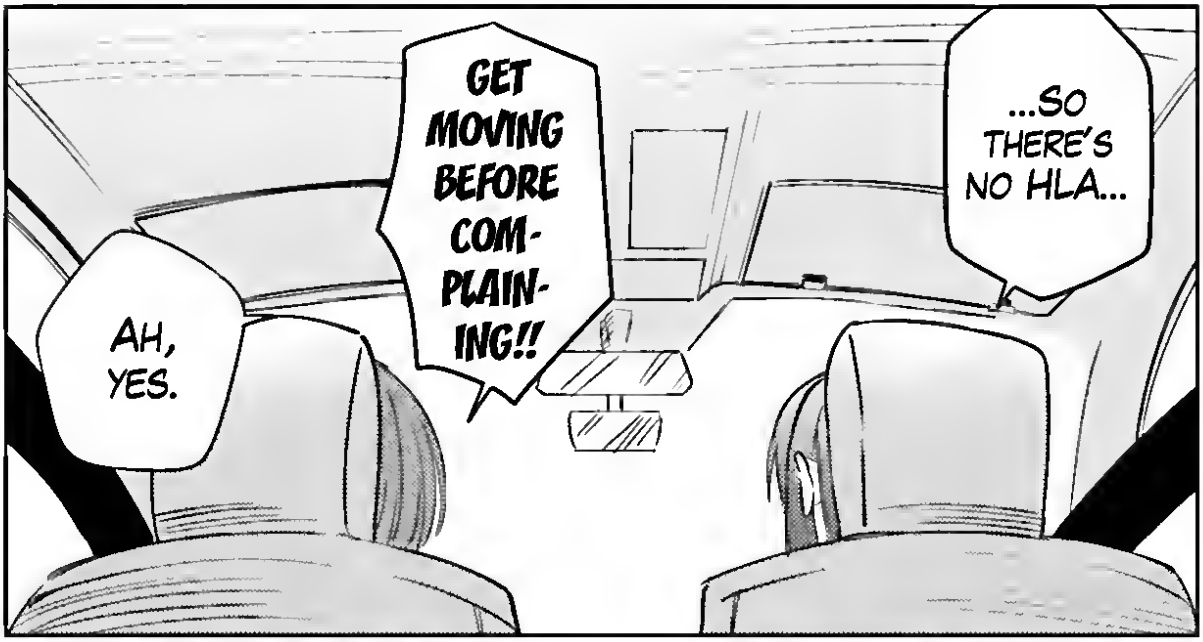


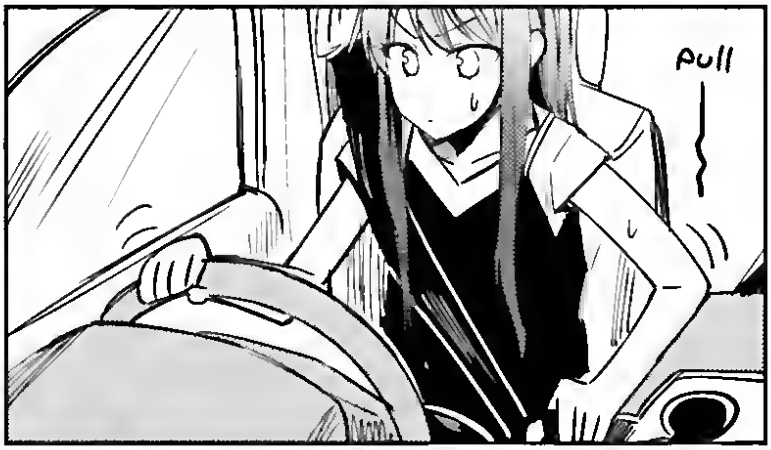
※Feature that prevents the car from rolling back on hill starts.



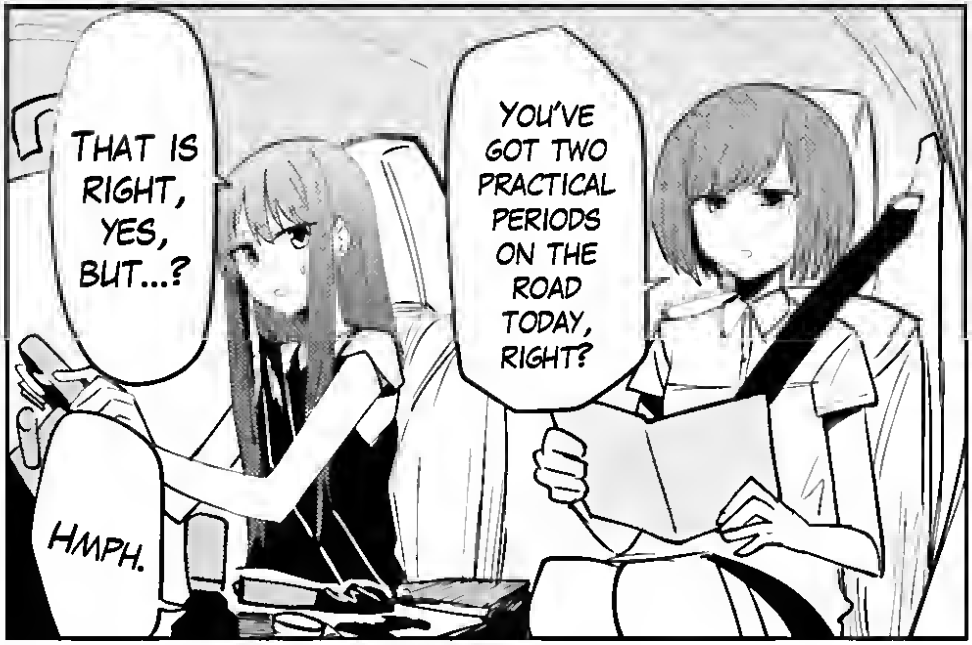
AAAH!
...DID YOU SPACE OUT AGAIN?
...WHAT?
IF THIS WAS AN EXAM YOU'D HAVE FAILED, YOU KNOW THAT?
YOU CAN'T FAIL WHEN YOU'RE ON THE ROAD!!
EEK, I'M ZO ZOBBY... BUT THE HILL LAUNCH ASSIST, IT...
HILL LAUNCH ASSIST? WHAT'S THAT?
OF COURSE THERE'S NONE ON THIS CAR!!
THIS IS A DRIVING SCHOOL CAR!! HOW WOULD YOU PRACTICE WITH IT!?
I-I GUESS SO...!

カーグラフィティJK

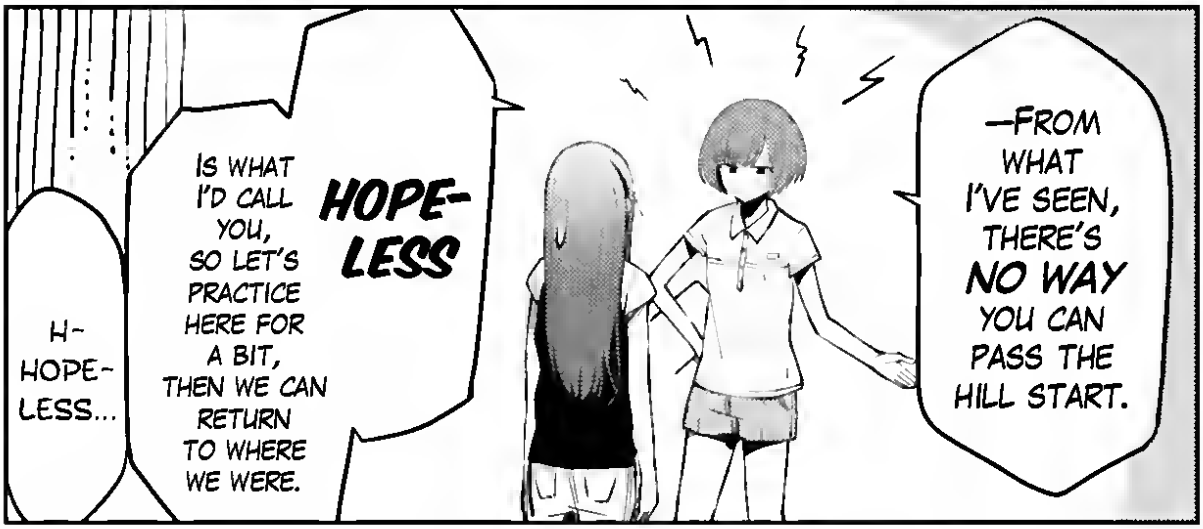

...SO THERE'S NO HLA...
GET MOVING BEFORE COM-PLAIN-ING!!
AH, YES.


pull

LET'S GO BACK TO THE CLOSED COURSE FOR A BIT.


YOU'VE GOT TWO PRACTICAL PERIODS ON THE ROAD TODAY, RIGHT?
THAT IS RIGHT, YES, BUT...?
HMPH.

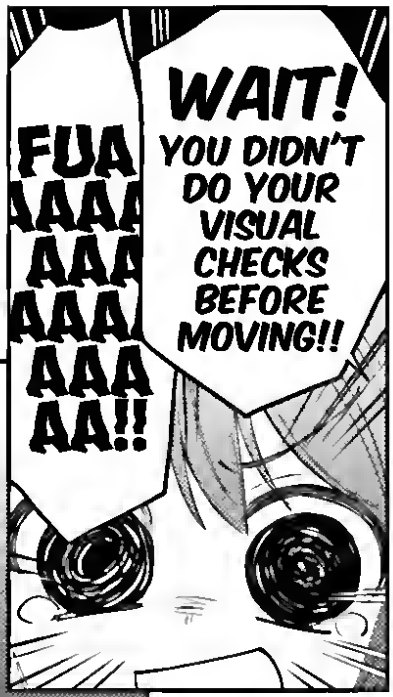
PRACTICAL COURSE
SECOND PERIOD


—FROM WHAT I'VE SEEN, THERE'S NO WAY YOU CAN PASS THE HILL START.
IS WHAT I'D CALL YOU, SO LET'S PRACTICE HERE FOR A BIT, THEN WE CAN RETURN TO WHERE WE WERE.
HOPE-LESS
H-HOPE-LESS...

THIS IS A SPECIAL TRAINING SESSION I'M GIVING YOU, ALRIGHT?
SO YOU ABSOLUTELY NEED TO GET A FEELING FOR THE HALF CLUTCH.
Y-YES.

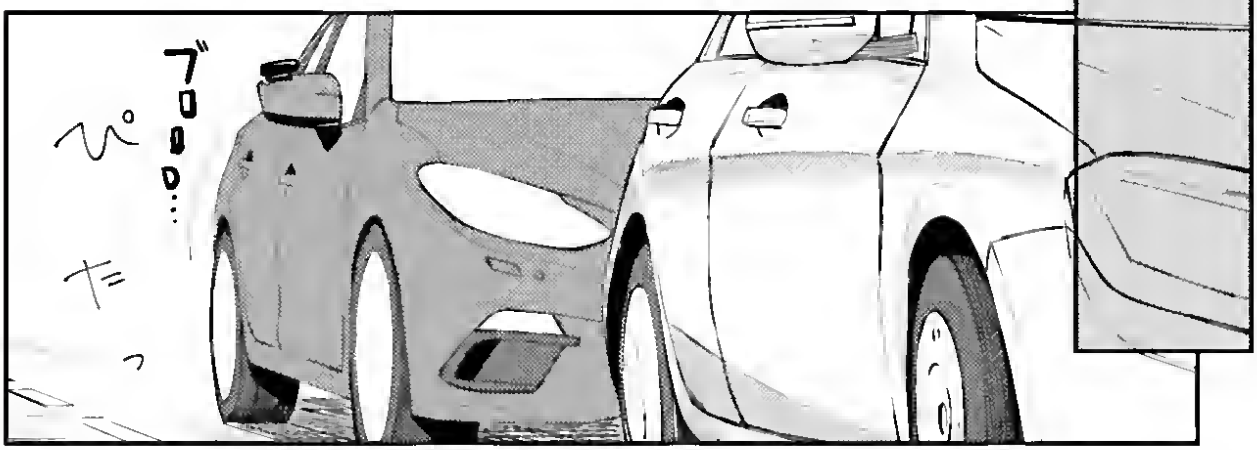
THIS OLD HAG IS REALLY INSULT-ING!!!
OTHERWISE YOU'LL BE AN IDIOT DRIVER, WORSE THAN A MONKEY!
SO THIS TIME GET IT RIGHT!
YOU UNDER-STAND HOW A CLUTCH WORKS, RIGHT?

YES.
ブロロ
ALRIGHT, NOW THAT YOU'VE STOPPED, GET MOVING.

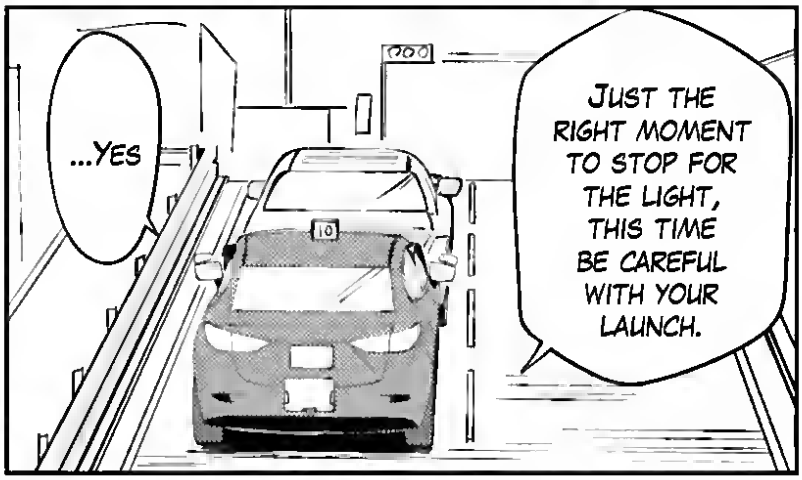

FUA AAAA AAA AAA AAA AA!!
WAIT! YOU DIDN'T DO YOUR VISUAL CHECKS BEFORE MOVING!!

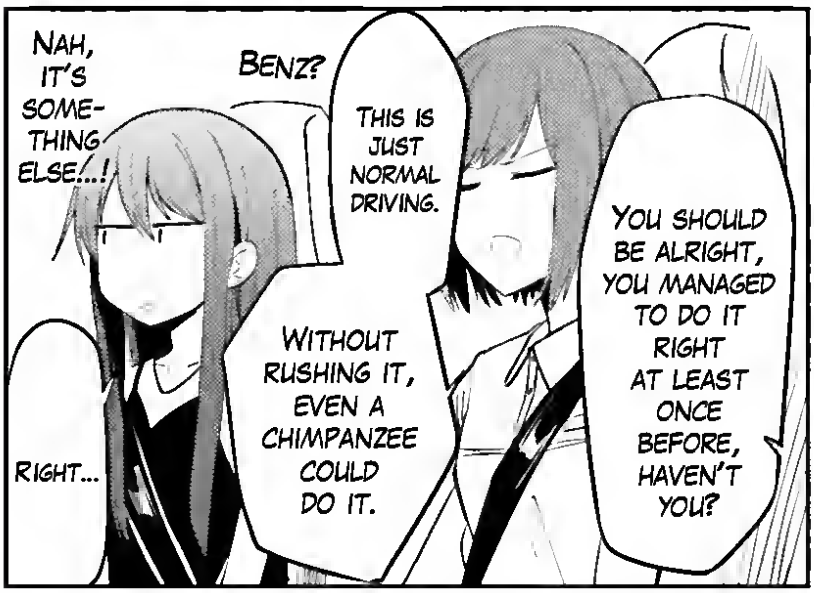
YEE-EES.
WRONG!! START IN FIRST, NOT IN SECOND!!

Y-YESH!
TOO QUICK ON THE HANDBRAKE!! WAIT UNTIL YOU MOVE A BIT BEFORE RELEASING IT!!


ブロロロ…

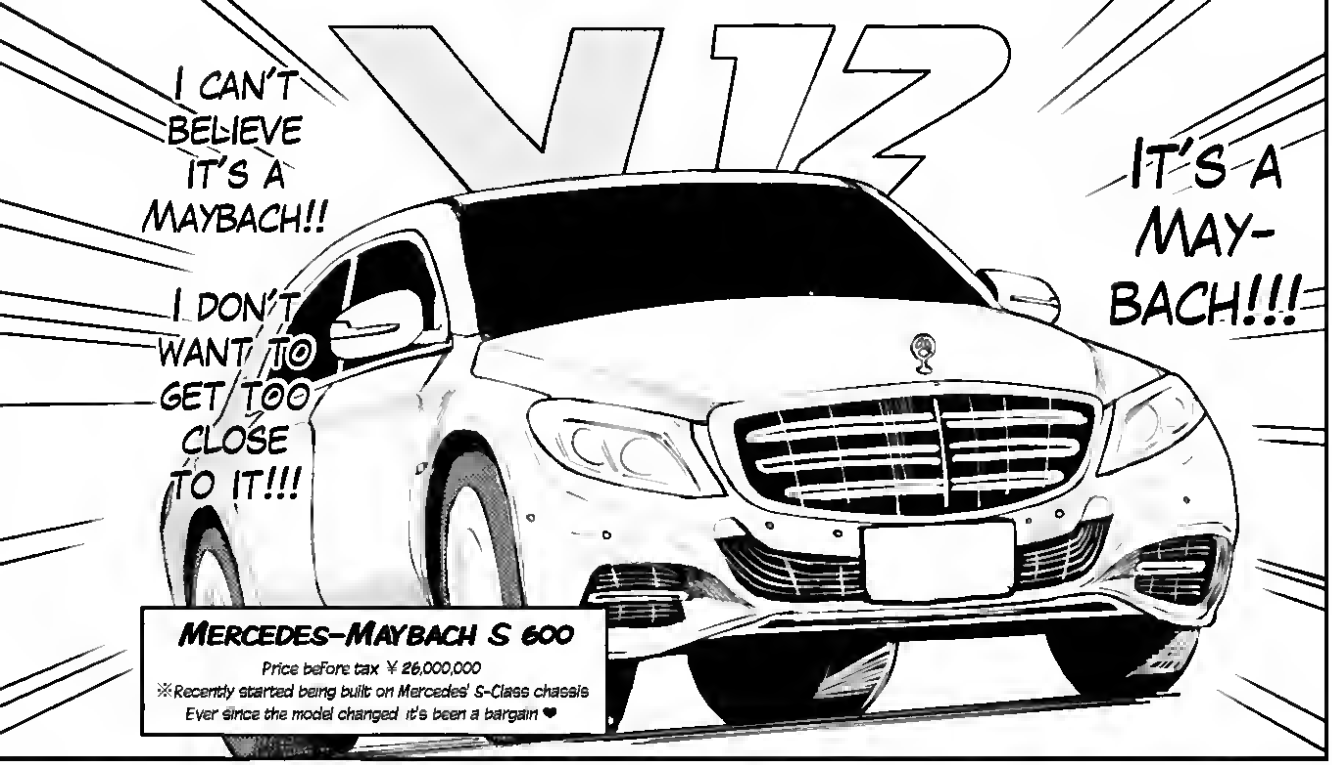
?
I CAN'T MESS IT UP THIS TIME...


...YES
JUST THE RIGHT MOMENT TO STOP FOR THE LIGHT, THIS TIME BE CAREFUL WITH YOUR LAUNCH.


NAH, IT'S SOMETHING ELSE...!
BENZ?
THIS IS JUST NORMAL DRIVING.
WITHOUT RUSHING IT, EVEN A CHIMPANZEE COULD DO IT.
YOU SHOULD BE ALRIGHT, YOU MANAGED TO DO IT RIGHT AT LEAST ONCE BEFORE, HAVEN'T YOU?
RIGHT...

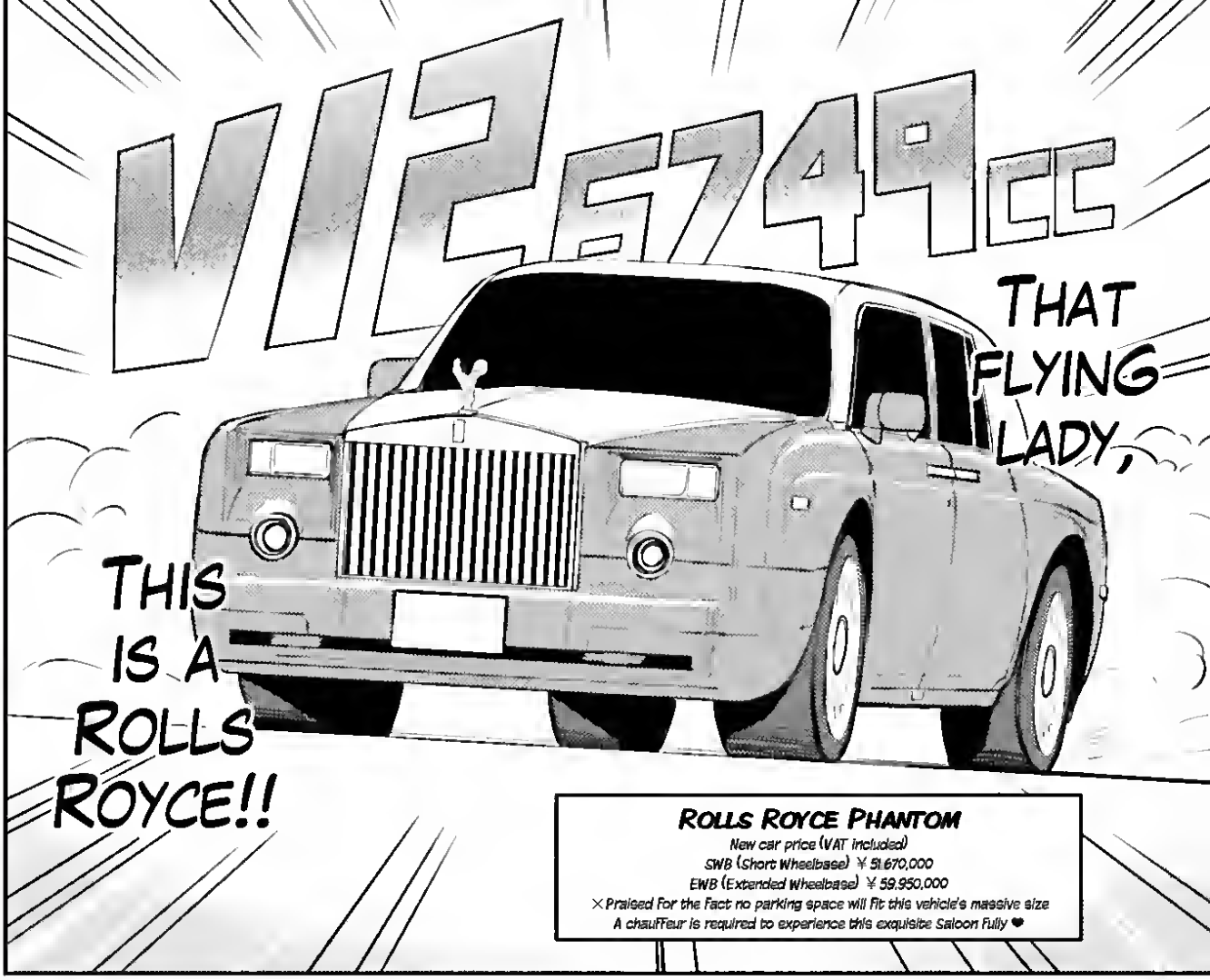
THIS CAR IN FRONT... WHAT IS IT?
THIS LONG BODY, AND THOSE TAIL LIGHTS STANDING OUT...
S600

AH.

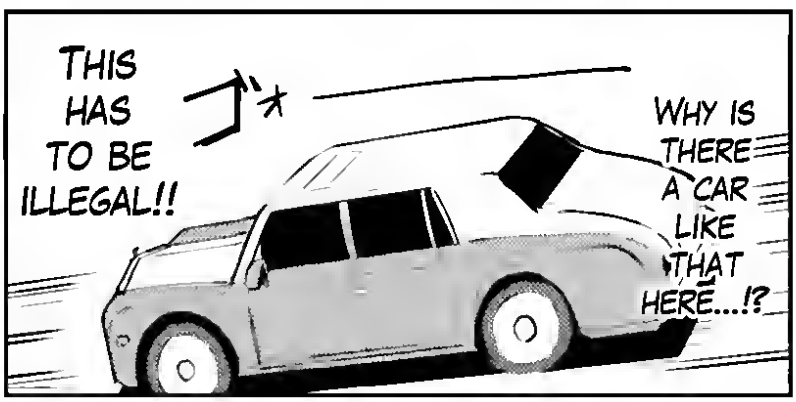

V12
I CAN'T BELIEVE IT'S A MAYBACH!!
I DON'T WANT TO GET TOO CLOSE TO IT!!!
IT'S A MAY-BACH!!!
MERCEDES-MAYBACH S 600
Price before tax ¥ 26,000,000
※Recently started being built on Mercedes' S-Class chassis
Ever since the model changed it's been a bargain ❤

NO, THIS IS AN UPHILL ROAD. IF I WERE TO HIT ANYONE TODAY, IT WOULDN'T BE THE MAYBACH.
IF YOU JUST LEARNED MORE ABOUT THE CAR ITSELF—
I'VE BEEN NOTICING THIS TODAY, YOU'RE JUST FOCUSING TOO MUCH ON THINGS AROUND THE CAR.
AH, AAAAAAH! IF I EVER HIT THAT THING, THE SETTLE-MENT WOULD BE MON-STROUS...

!!?
SORRY, WHOEVER IS BEHIND ME...
キラッ
THE CAR BEHIND WOULD BE THE VICTIM THIS TIME...

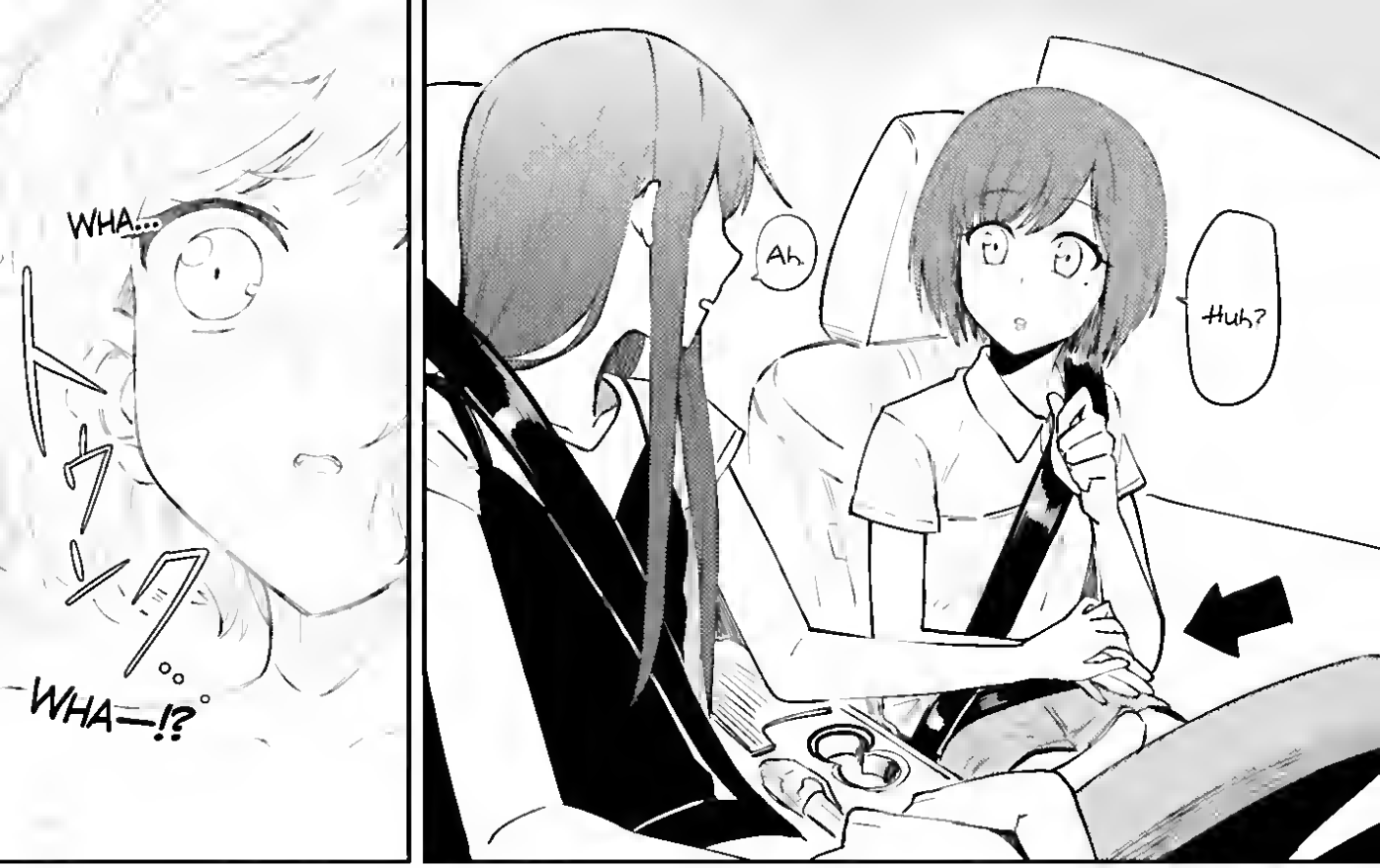

V12 6749cc
THAT FLYING LADY,
THIS IS A ROLLS ROYCE!!
ROLLS ROYCE PHANTOM
New car price (VAT included)
SWB (Short Wheelbase) ¥ 51,670,000
EWB (Extended Wheelbase) ¥ 59,950,000
×Praised for the fact no parking space will fit this vehicle's massive size
A chauffeur is required to experience this exquisite Saloon fully ❤

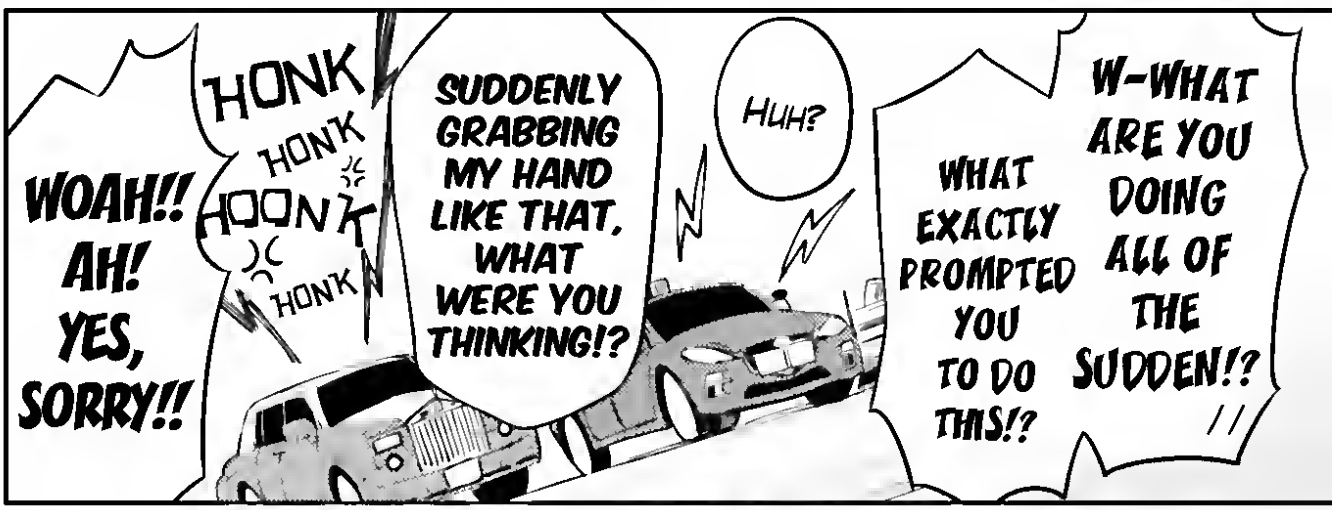
HE'S COMING CLOS-ER....
WAIT, DON'T TELL ME...


THIS HAS TO BE ILLEGAL!!
ゴ*
WHY IS THERE A CAR LIKE THAT HERE...!?

AAAAAA
AAAAAAA
AAAAAAA
AAAAAA
AAAAAAA
ヒロ
キ
ぼッ

IT'S NOT AN EXAGGERATION TO SAY I'M IN CHARGE OF SOMEONE'S LIFE WITH THIS JOB.
CAN YOU EVEN UNDERSTAND WHAT KIND OF PRESSURE I'M UNDER...
...HEY, ARE YOU EVEN LISTENING??
WHA? AAH, YES, I THINK SO TOO...
...DO YOU?
I NEVER THOUGHT SOMEONE YOUNG LIKE YOU COULD UNDERSTAND MY TROUBLES...
BUT WELL, IF YOU EVEN GET JUST A BIT OF IT, THAT'S GREAT ALREADY, RIGHT? I'M SHARING THAT FOR FUTURE REFERENCE WITH YOU.
AS I THOUGHT, SOMEONE ELSE THINKS THIS IS AN IMPORTANT MESSAGE~!!
YOU'RE FOLLOWING THIS, RIGHT? REMEMBER IT ALL AND NEVER FORGET~!!
Y-YEAH... THAT'S RIGHT...
GET IN GEAR...
F-F-F-FIRST I NEED TO...
AFTER ALL, MAYBE I'M JUST A GOOD PAWN FOR THEM...
I REALLY WANT TO TAKE A MARRIAGE LEAVE, BUT I JUST CAN'T FIND ANYONE...
HAA...
ping
!
BUT YOU KNOW, SOMETIMES IT GETS BAD ENOUGH THAT I WANT TO STOP WORKING~
BUT THEN I HEAR MY BOSS' VOICE~
I-I JUST NEED TO MOVE FOR-WARD, CARE-FULLY...
EVEN AFTER I TELL THEM THEY HAVE THEIR OWN WORK TO DO, WHAT ARE THEY EVEN THINKING
○○ WON'T STOP TALKING TO ME!
THE LIGHT IS GREEN!!


WHA...
トクン
WHA—!?
Ah
Huh?


WOAH!! AH! YES, SORRY!!
HONK HONK HONK HONK
SUDDENLY GRABBING MY HAND LIKE THAT, WHAT WERE YOU THINKING!?
HUH?
WHAT EXACTLY PROMPTED YOU TO DO THIS!?
W-WHAT ARE YOU DOING ALL OF THE SUDDEN!?

AND AFTER THAT, I HAPPENED TO GET THAT TEACHER A LOT MORE.
S-SAY...
fidget fidget
CAN I CALL YOU MIKI... FROM NOW ON?
?
HUH? WHY?
次号につづく! 7月号 5月27日(金)発売!!

Te/a/m M/o/e

never on time and always underwhelming

CREDITS

Translation: anonyme

Typesetting: аноним

Author: Sakishima Enoki

visit us @ teammoe.haruha.ru

TL Note (page 19):
they/them are used because the boss' name and gender are supposed to remain unknown.
go tumblr a patreon.